叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 来自墨西哥哈利斯科州的一种新的囊鼠(a New Species Of Pocket Gopher (genus) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自墨西哥哈利斯科州的一种新的囊鼠(A New Species of Pocket Gopher (Genus)

第1/1页

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɒljuːm] [naɪn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] . - - -
Volume 9 , No . 11 , pp . 357 - 361
体积 9 , 不 . - , pp . - - -

第9卷，第11期，第357-361页

[ˈdʒænjuəri] - , -
January 21 , 1957
一月 - , -

1957年1月21日

[ə; eɪ] [njuː] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˈpɒkɪt] [ˈgəʊfə(r)] ([ˈdʒiːnəs]
A New Species of Pocket Gopher (Genus
一个 新的 物种 的 口袋 地鼠 (属

囊鼠属新种

-) [frɒm; frəm][hɑːˈlɪskə] , [ˈmɛksɪˌkoʊ]
Pappogeomys) From Jalisco , México
-) 从 哈利斯科 , 墨西哥

帕波地鼠（Pappogeomys）来自墨西哥哈利斯科州

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈrɒbət] [dʒeɪ] . [ˈrʌsəl]
ROBERT J . RUSSELL
罗伯特 J . 罗素

罗伯特·J·罗素

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1957
Lawrence1957
Lawrence1957

劳伦斯1957

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['hærɪs(ə)n][biː] . ['tɔːrdɔːf]
Harrison B . Tordoff
哈里森 B . 托尔多夫

哈里森·B·托尔多夫

['vɒljuːm] [naɪn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 9 , No . 11 , pp . 357 - 361
体积 9 , 不 . - , pp . - - -

第9卷，第11期，第357-361页

['pʌblɪʃt] ['dʒænjuəri] - , -
Published January 21 , 1957
已发布 一月 - , -

发表于1957年1月21日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195726 - -
TOPEKA , KANSAS195726 - 5801
托皮卡 , KANSAS195726 - -

堪萨斯州托皮卡 195726-5801

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 359]
[页 -]

[第359页]

[ə; eɪ] [njuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] (['dʒiːnəs]
A New Species of Pocket Gopher (Genus
一个 新的 物种 的 口袋 地鼠 (属

囊鼠属新种

-) [frɒm; frəm][hɑː'lɪskə] , ['mɛksɪˌkoʊ]
Pappogeomys) From Jalisco , México
-) 从 哈利斯科 , 墨西哥

帕波地鼠（Pappogeomys）来自墨西哥哈利斯科州

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɒbət] [dʒeɪ] . ['rʌsəl]
ROBERT J . RUSSELL
罗伯特 J . 罗素

罗伯特·J·罗素

[dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] [kə'lektɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]
J . R . Alcorn collected a number of pocket gophers of the genus
J . 拉 . 阿尔科恩 集 一个 数字 的 口袋 地鼠 的 这 属

\- [ɪn][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][hɑː'lɪskə] ,
Pappogeomys in the states of Jalisco ,
\- 在 这 各州 的 哈利斯科 ,

JR Alcorn 在哈利斯科州采集到了许多囊鼠属（Pappogeomys）的动物标本。

[ˌnɑːjɑː'riːt] , [ænd; ənd]['koʊləmə] .
Nayarit , and Colima .
纳亚里特 , 和 科利马 .

纳亚里特州和科利马州。

[ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [ɪn] - [ænd; ənd] - .
The bulk of this material was obtained in 1949 and 1950 .
这 大部分 的 这 材料 曾是 获得 在 - 和 - .

这些材料大部分是在 1949 年和 1950 年获得的。

[fʊl] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪn]
Full treatment of these interesting pocket gophers will be given by the author in
满的 治疗 的 这些 有趣的 口袋 地鼠 将要 是 给定 经过 这 作者 在

[ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
a future publication .
一个 未来 发布 .

作者将在未来的出版物中对这些有趣的囊鼠进行全面论述。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [kə'lektɪd] [baɪ]['ælˌkɔːrn][wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Among the Pappogeomys collected by Alcorn were three specimens from the
之中 这 - 集 经过 阿尔科恩 是 三 标本 从 这

[haɪ] [si'erə] [del] ['tiːgri] ,
high Sierra del Tigre ,
高的 塞拉 del 老虎 ,

阿尔科恩采集的帕波地鼠标本中，有三件来自老虎山脉高地。

[æn; ən]['aɪsəleɪtɪd][reɪndʒ][nɒt] ['priːviəsli] ['sæmpl] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] .
an isolated range not previously sampled for pocket gophers .
一个 孤立 范围 不是 之前 抽样 为了 口袋 地鼠 .

这是一片此前从未进行过囊鼠采样调查的偏远地区。

[ðə; ði] [si'erə] [del] ['tiːgri] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn] ['sʌðən] [hɑː'lɪskə][ænd; ənd] ['westən] [ˌmiːtʃoʊ'ækən] , [ænd; ənd] ,
The Sierra del Tigre is situated in southern Jalisco and western Michoacán , and ,
这 塞拉 del 老虎 是 位于 在 南部 哈利斯科 和 西 米却肯州 , 和 ,

蒂格雷山脉位于哈利斯科州南部和米却肯州西部，并且，

[laɪk] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənəs] [tə'reɪn] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][ɒv; əv]['mɛksɪˌkoʊ] , [ɪz][vɒl'kænɪk][ɪn]
like most of the mountainous terrain in this region of México , is volcanic in
喜欢 最多 的 这 多山 地形 在 这 地区 的 墨西哥 , 是 火山 在

['ɒrɪdʒɪn] .
origin .
起源 .

与墨西哥该地区的大部分山地地形一样，这里也是火山形成的。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] [si'erə] [del] ['tiːgri] [dɪ'sendz] [ə'brʌptli] [tuː; tə]['ləʊə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
To the south the Sierra del Tigre descends abruptly to lower elevations of the
到 这 南 这 塞拉 del 老虎 下降 突然 到 降低 海拔 的 这
['ærɪd]['kəʊst(ə)l] [pleɪnz] ,
arid coastal plains ,
干旱 沿海 平原 ,

向南，老虎山脉陡然下降到地势较低的干旱沿海平原。

[ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [g'əʊfəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] .
uninhabited by gophers of this genus .
无人 经过 地鼠 的 这 属 .

该地区没有这种属的地鼠。

[ðə; ði] [smɔːl] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [si'erə] [del] ['tiːgri] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]
The small pocket gopher occurring in the Sierra del Tigre seems to be an
这 小的 口袋 地鼠 发生 在 这 塞拉 del 老虎 似乎 到 是 一个
[ˌʌndi'skraibd] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] [æz; əz]
undescribed species of the genus Pappogeomys which may be known as
未描述 物种 的 这 属 - 哪个 可能 是 已知 作为

在老虎山脉发现的小型囊鼠似乎是囊鼠属（Pappogeomys）中一个尚未被描述的物种，该属可能被称为……

- - [njuː] ['spiːʃiːz]
Pappogeomys alcorni new species
- - 新的 物种

Pappogeomys alcorni 新种

[taɪp] . — ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] ; [nəʊ] . - , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] ,
Type . — Adult female , skull and skin ; No . 39806 , University of Kansas ,
类型 . — 成人 女性 , 颅骨 和 皮肤 ; 不 . - , 大学 的 堪萨斯州 ,
[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ;
Museum of Natural History ;
博物馆 的 自然的 历史 ;

模式标本——成年雌性，头骨和皮肤；编号 39806，堪萨斯大学自然历史博物馆；

[fɔːr][miː] . ['dʌbljuː][mɑːzɑmɪtlə] , - [ˌef 'tiː] . , [hɑː'lɪskə] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; [ɒk'təʊbə(r)] - , - ; [əb'teɪnd]
4 mi . W Mazamitla , 6600 ft . , Jalisco , México ; October 18 , 1950 ; obtained
4 米 . W 马扎米特拉 , - 英尺 . , 哈利斯科 , 墨西哥 ; 十月 - , - ; 获得
[baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] ,
by J . R . Alcorn ,
经过 J . 拉 . 阿尔科恩 ,

4 英里。 W Mazamitla，6600 英尺，哈利斯科州，墨西哥； 1950 年 10 月 18 日；由 JR Alcorn 获得，

[ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)] - .
original number 12835 .
原来的 数字 - .

原编号 12835。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [si'erə] [del] ['tiːgri] ,
Distribution . — Known only from the Sierra del Tigre ,
分配 . — 已知 仅有的 从 这 塞拉 del 老虎 ,

分布范围——仅知分布于老虎山脉（Sierra del Tigre）。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ə'kɜːz] ['əʊnli][æt; ət]['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['lɪmɪts][ɒv; əv]
and probably occurs only at higher elevations within the geographic limits of
和 大概 发生 仅有的 在 更高 海拔 之内 这 地理 限制 的
[ðɪs] ['aɪsəleɪtɪd][reɪndʒ][ɒv; əv] ['maʊntənz] .
this isolated range of mountains .
这 孤立 范围 的 山脉 .

而且可能只发生在这一孤立山脉地理范围内的较高海拔地区。

[ˌdaɪəɡ'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [fɔː(r); fə(r)]['dʒiːnəs] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; [teɪl] ['neɪkɪd] , [ʃɔːt]
Diagnosis . — Size medium for genus (see measurements) ; tail naked , short
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 属 (看 测量) ; 尾巴 裸 , 短的
['relətɪv] [tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] ;
relative to length of head and body ;
相对的 到 长度 的 头 和 身体 ;

诊断——该属中体型中等（见测量数据）；尾巴无毛，相对于头部和身体的长度较短；

[haɪnd] [fʊt] [ʃɔːt] ;
hind foot short ;
后 脚 短的 ;

后足短；

[heəz] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [ænd; ənd] ['ʌndəpɑːt] ['plʌmbiəs] ['beɪsəli] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] - ['sɪnəmən]
hairs of upper parts and underparts Plumbeous basally and Orange - Cinnamon
头发 的 上 部分 和 下半身 铅 基底 和 橙子 - 肉桂
['eɪpɪkli] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] ,
apically (capitalized color terms after Ridgway ,
顶端 (资本化 颜色 条款 后 里奇韦 ,

上体和下体毛发基部呈铅灰色，顶端呈橙肉桂色（Ridgway 后的颜色术语，首字母大写）。

['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ; [lɑːdʒ] ['neɪz(ə)l]
Color Standards and Color Nomenclature , Washington , D . C . , 1912) ; large nasal
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . , -) ; 大的 鼻腔
[pætʃ] ['sɪnəmən] - [bʌf] [ɪn] [tuː] ['spesəmən] ,
patch Cinnamon - Buff in two specimens ,
修补 肉桂 - 巴夫 在 二 标本 ,

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区，1912 年）；两个标本的鼻部大斑块为肉桂黄褐色，

[bʌt; bət] [peɪl] ['pɪŋkɪʃ] - [bʌf] [ɪn] ['hɒlətaɪp] ; [waɪt] [θrəʊt] [spɒt] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] ,
but Pale Pinkish - Buff in holotype ; white throat spot small and inconspicuous ,
但 苍白 粉红色 - 巴夫 在 正模标本 ; 白色的 喉 点 小的 和 不显眼 ,
[θrəʊt] ['məʊstli] [braɪt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ;
throat mostly bright Cinnamon - Buff ;
喉 大多 明亮的 肉桂 - 巴夫 ;

但正模标本呈淡粉黄褐色；喉部白色斑点小而不明显，喉部大部分呈亮肉桂黄褐色；

[ɔː'rɪkjʊlə(r)] [pætʃ] [pjʊə(r)] ['plʌmbiəs] , [heəz] ['lækɪŋ] ['sɪnəmən] - ['kʌləd] [tɪps] ; ['tɑːsaɪ] [wɪð]
auricular patch pure Plumbeous , hairs lacking cinnamon - colored tips ; tarsi with
耳廓 修补 纯的 铅 , 头发 缺乏 肉桂 - 有色 尖端 ; 跗骨 和
['sɪnəmən] - [bʌf] [heəz] ;
Cinnamon - Buff hairs ;
肉桂 - 巴夫 头发 ;

耳廓斑块纯铅灰色，毛发末端无肉桂色；跗骨有肉桂黄褐色毛发；

[den'tɪʃn] [æz; əz][ɪn][piː] . - [ɪk'sept] [ðæt] [ɪ'næm(ə)l] [pleɪt] [ɒv; əv][pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] M1
dentition as in P . bulleri except that enamel plate of posterior wall of M1
牙齿 作为 在 P . - 除了 那 搪瓷 盘子 的 后部 墙 的 M1
[rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['vestɪdʒ] ['prez(ə)nt]['əʊnli][ɒn]['ɪnə(r)] [fɔːθ] ,
reduced to a vestige present only on inner fourth ,
减少 到 一个 痕迹 展示 仅有的 在 内 第四 ,

牙齿与布氏锥齿兽（P. bulleri）相似，只是第一臼齿（M1）后壁的釉质板退化成仅存在于内侧四分之一处的痕迹。

['aʊtə(r)] [θriː] - [fɔːθ] [ɒv; əv][pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] M1 [wɪ'ðaʊt] [treɪs] [ɒv; əv][ɪ'næm(ə)l] ;
outer three - fourths of posterior wall of M1 without trace of enamel ;
外 三 - 第四部分 的 后部 墙 的 M1 没有 痕迹 的 搪瓷 ;
[zaɪ'gəʊmətə]['slendə(r)] ,
zygomata slender ,
颧小体 苗条 ,

第一臼齿后壁外侧四分之三无釉质痕迹；颧骨细长，

[baʊd] ['aʊtwəd] ; ['dʒuːgəl] [lɒŋ] , ['waɪdli] ['sepəreɪtɪŋ] [mæk'sɪləri] [ænd; ənd] [skwə'məʊs(ə)l] [ɑːmz] [ɒv; əv]
bowed outward ; jugal long , widely separating maxillary and squamosal arms of
鞠躬 向外 ; 馗 长的 , 广泛 分离 上颌 和 鳞状 武器 的
[zaɪ'gəʊmə; zɪg-] ;
zygoma ;
颧骨 ;

向外弯曲；颧骨长，宽阔地分开颧骨的上颌臂和鳞状臂；

[skʌl] [diːp] (['meʒəd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn] [ðə; ði] ['frʌntl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn] [ðə; ði] ['pælət]
skull deep (measured from a point on the frontal to a point on the palate
颅骨 深的 (测量 从 一个 观点 在 这 正面 到 一个 观点 在 这 味蕾
[də'rektli] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mæk'sɪləri] [tiːθ]) ;
directly below and between the maxillary teeth) ;
直接地 以下 和 之间 这 上颌 牙齿) ;

颅骨深度（从额骨上的某一点测量到上颌牙齿正下方和之间的腭部某一点）；

['rɒstrəm] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ; ['neɪzlz] ['brɔːdli] [trʌŋ'keɪt] [pɑːs'tɪriərli] , [ænd; ənd] [nɒt] [diː'kɜːvd]
rostrum narrow and short ; nasals broadly truncate posteriorly , and not decurved
主席台 狭窄的 和 短的 ; 鼻音 总体而言 截短 后方 , 和 不是 弯曲的
[æn'tɪriərli] ;
anteriorly ;
前部 ;

吻部狭窄而短；鼻骨后部宽阔地截断，向前部不弯曲；

['nærəʊ] [ə'krɒs] ['mæstɔɪd] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] ; [æn'tɪəriə(r)] ['pælətaɪn] [fɒ'ræmɪnə] [smɔːl]
narrow across mastoid processes of squamosals ; anterior palatine foramina small
狭窄的 穿过 乳突 流程 的 鳞状细胞 ; 前部 腭 孔 小的
[ænd; ənd] ['raʊndɪd] [ɪn] ['aʊtlaɪn] , [nɒt] [s'lɪtlaɪk] .
and rounded in outline , not slitlike .
和 圆润 在 大纲 , 不是 狭缝状 .

鳞状骨乳突狭窄；前腭孔小而圆，不呈裂缝状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 360]
[页 -]

[第360页]

[kəm'pærəsnz] . — [kəm'peəd] [wɪð] - - , [ðə; ði] ['əʊnli] ['ʌðə(r)] [nemd] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]
Comparisons . — Compared with Pappogeomys bulleri , the only other named species of
比较 . — 比较的 和 - - , 这 仅有的 其他 命名 物种 的
[ðə; ði] ['dʒiːnəs] , [piː] . - ['difəz] ,
the genus , P . alcorni differs ,
这 属 , P . - 不同 ,

比较——与该属中唯一已命名的物种布氏帕波地鼠（Pappogeomys bulleri）相比，阿尔科尼帕波地鼠（P. alcorni）有所不同。

[æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['neɪz(ə)l] [pætʃ] ['sɪnəmən] [ɔː(r)] ['bʌfi] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [waɪt] ;
as follows : Nasal patch cinnamon or buffy instead of white ;
作为 跟随 : 鼻腔 修补 肉桂 或者 吸血鬼猎人巴菲 反而 的 白色的 ;

具体如下：鼻贴剂颜色为肉桂色或淡黄色，而不是白色；

[ɪ'næm(ə)l] [pleɪt] [ɒv; əv] [pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] M1 [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['ɪnə(r)] [fɔːθ] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]
enamel plate of posterior wall of M1 reduced to inner fourth rather than
搪瓷 盘子 的 后部 墙 的 M1 减少 到 内 第四 相当 比
[dɪ'veləpt] [kəm'pliːtli] [ə'krɒs] [pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] [tuːθ] ;
developed completely across posterior wall of tooth ;
发达 完全地 穿过 后部 墙 的 齿 ;

第一磨牙后壁釉质板退化至内侧四分之一，而非完全发育至牙齿后壁；

['neɪzlz] ['brɔːdli] [trʌŋ'keɪt] [pɑːs'tɪriərli] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] ;
nasals broadly truncate posteriorly instead of narrow and emarginate ;
鼻音 总体而言 截短 后方 反而 的 狭窄的 和 边缘 ;

鼻骨后部呈宽阔的截形，而不是狭窄的凹形;

[æn'tɪəriə(r)]['pælətaɪn][fɒ'ræmɪnə] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ænd; ənd] [s'lɪtlaɪk] .
anterior palatine foramina short and round instead of long and slitlike .
前部 腭 孔 短的 和 圆形的 反而 的 长的 和 狭缝状 .

前腭孔短而圆，而不是长而狭长的。

['meʒəm(ə)nts] . — [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ['tɒpətaɪp] ([ɪn] [pə'renθəsiːz])
Measurements . — The type and an adult female topotype (in parentheses)
测量 . — 这 类型 和 一个 成人 女性 拓扑型 (在 括号)

['meʒə(r)] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
measure , as follows : Total length ,
措施 , 作为 跟随 : 全部的 长度 ,

测量数据——该类型和成年雌性原型（括号内）的测量数据如下：总长度，

- (-) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - (-) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - (-) ;
210 (210) ; length of tail , 61 (63) ; length of hind foot , 29 (28) ;
- (-) ; 长度 的 尾巴 , - (-) ; 长度 的 后 脚 , - (-) ;

210（210）; 尾长，61（63）; 后足长，29（28）;

[leŋkθ; leŋθ] , - . - (- . [naɪn]) ; ['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] , - . [eit] (- . [naɪn]) ;
condylobasal length , 38 . 0 (36 . 9) ; basilar length , 32 . 8 (31 . 9) ;
髁基底部 长度 , - . - (- . 9) ; 基底 长度 , - . 8 (- . 9) ;

[bredθ] [ə'krɒs] [zaɪ'gəʊmətə] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [eit]) ;
breadth across zygomata , 24 . 2 (24 . 8) ;
宽度 穿过 颧小体 , - . 2 (- . 8) ;

髁基长 38.0 (36.9)；基长 32.8 (31.9)；颧弓宽度 24.2 (24.8);

['pæləˌtoʊ] - ['frʌntl] [depθ] , - . - (- . [eit]) ; ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ] , - . ['sɛvən] (- . [wʌn]) ;
palato - frontal depth , 15 . 0 (14 . 8) ; palatal length , 24 . 7 (24 . 1) ;
帕拉托 - 正面 深度 , - . - (- . 8) ; 腭 长度 , - . 7 (- . 1) ;

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . ['sɛvən] (- . [eit]) ;
length of nasals , 12 . 7 (12 . 8) ;
长度 的 鼻音 , - . 7 (- . 8) ;

腭额深度，15.0（14.8）; 腭长，24.7（24.1）; 鼻骨长，12.7（12.8）;

[bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , - . [wʌn] (- . [faɪv]) ; [bredθ] [ə'krɒs] ['mæstɔɪd] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv]
breadth of braincase , 18 . 1 (17 . 5) ; breadth across mastoid processes of
宽度 的 脑壳 , - . 1 (- . 5) ; 宽度 穿过 乳突 流程 的

, - . [faɪv] (- . [fɔːr]) ;
squamosals , 21 . 5 (21 . 4) ;
鳞状细胞 , - . 5 (- . 4) ;

脑颅宽度 18.1 (17.5)；鳞状骨乳突宽度 21.5 (21.4);

[bredθ] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] , [eit] . [fɔːr] ([eit] . [wʌn]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['rɒstrəm] , - . [naɪn] (- . [θriː])
breadth of rostrum , 8 . 4 (8 . 1) ; length of rostrum , 16 . 9 (16 . 3)
宽度 的 主席台 , 8 . 4 (8 . 1) ; 长度 的 主席台 , - . 9 (- . 3)

; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] ,
; alveolar length of maxillary tooth - row ,
; 肺泡 长度 的 上颌 齿 - 排 ,

喙宽 8.4 (8.1)；喙长 16.9 (16.3)；上颌牙列牙槽长度

[naɪn] . [θriː] ([eit] . [eit]) ; [bredθ] [ə'krɒs] ['æŋgjələ(r)] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv]['reɪmaɪ] , - . [wʌn] (- . [ˌtuː'tuː]
9 . 3 (8 . 8) ; breadth across angular processes of rami , 26 . 1 (26 . 2
9 . 3 (8 . 8) ; 宽度 穿过 角度 流程 的 拉米 , - . 1 (- . 2

) .
) .
) .

9.3 (8.8)；分枝角度过程的宽度为 26.1 (26.2)。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [θriː] , [ɔːl][frɒm; frəm][hɑː'lɪskə] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [fɔːr][miː] . ['dʌbljuː]
Specimens examined . — Three , all from Jalisco , as follows : 4 mi . W
标本 检查 . — 三 , 全部 从 哈利斯科 , 作为 跟随 : 4 米 . W
[mɑːzɑmɪtlə] , [ˌtuː'tuː] ; [θriː][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]
Mazamitla , 2 ; 3 mi . WSW
马扎米特拉 , 2 ; 3 米 . 西南偏西

检验标本——共三份，均来自哈利斯科州，具体如下：马萨米特拉以西 4 英里处 2 份；西南偏西 3 英里处

[mɑːzɑmɪtlə] , [wʌn] .
Mazamitla , 1 .
马扎米特拉 , 1 .

马扎米特拉，1.

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['fiːtʃəz] [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] - - [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'jɒnd]
Remarks . — The features which distinguish Pappogeomys alcorni seem to be beyond
评论 . — 这 特征 哪个 区分 - - 似乎 到 是 超过
[ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn] - - .
the range of variation in Pappogeomys bulleri .
这 范围 的 变化 在 - - .

备注.—Pappogeomys alcorni 的特征似乎超出了 Pappogeomys bulleri 的变异范围。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [piː] . - [ænd; ənd][piː] .
In view of the absolute quality of the differences between P . alcorni and P .
在 看法 的 这 绝对 质量 的 这 差异 之间 P . - 和 P .
- ,
bulleri ,
- ,

鉴于 P. alcorni 和 P. bulleri 之间绝对的差异，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [best][tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ,
it seems best to regard the former as a species ,
它 似乎 最好的 到 看待 这 以前的 作为 一个 物种 ,

似乎最好将前者视为一个物种。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][piː] . - .
rather than as a subspecies of P . bulleri .
相当 比 作为 一个 亚种 的 P . - .

而不是作为布氏拟杆菌的亚种。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['æktʃuəl] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [kæn; kən]
Moreover , it seems unlikely that actual intergradation of the two species can
而且 , 它 似乎 不太可能 那 实际的 相干 的 这 二 物种 能
[ə'kɜː(r)] ,
occur ,
发生 ,

此外，这两个物种实际发生杂交的可能性似乎不大。

[sɪns] [ðə; ði] [brɔːd] , [ləʊ] ['væliz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['haɪə(r)] [tə'reɪn] , [weə(r)] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɒv; əv]
since the broad , low valleys between the higher terrain , where pocket gophers of
自从 这 广阔 , 低的 山谷 之间 这 更高 地形 , 在哪里 口袋 地鼠 的
[ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ,
this genus are found ,
这 属 是 成立 ,

由于这种囊鼠属动物生活在地势较高区域之间宽阔低洼的山谷中，

[duː; də][nɒt]['ɒfə(r)]['suːtəb(ə)l]['hæbɪtæt][fɔː(r); fə(r)] - .
do not offer suitable habitat for Pappogeomys .
做 不是 提供 合适的 栖息地 为了 - .

不为帕波地鼠提供合适的栖息地。

[ɪn] [ˈevri] [ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][piː] . - [ðæt] [ai][hæv; həv] [siːn] ([mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈspesəmən] ,
In every example of P . bulleri that I have seen (more than 100 specimens ,
在 每一个 例子 的 P . - 那 我 有 已见 (更多的 比 - 标本 ,

在我所见过的每一个布氏拟杆菌（P. bulleri）样本中（超过100个标本），

[ˌreprɪˈzentɪŋ] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [nemd] [ˈsʌbspiːʃiːz]) [ðə; ði][ænˈtɪəriə(r)][ˈpælətaɪn][fɒˈræmɪnə][ɑː(r); ə(r)]
representing all of the named subspecies) the anterior palatine foramina are
代表 全部 的 这 命名 亚种) 这 前部 腭 孔 是
[lɒŋ] [ænd; ənd] [sˈlɪtlaɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪzlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ɪˈmɑːdʒɪneɪt]
long and slitlike and the nasals are always narrow and emarginate
长的 和 狭缝状 和 这 鼻音 是 总是 狭窄的 和 边缘
[pɑːsˈtɪriərli] ,
posteriorly ,
后方 ,

（代表所有已命名的亚种）前腭孔细长呈裂缝状，鼻骨总是狭窄且后缘凹陷，

[ˌweərˈæz] [ɪn][piː] . - [ðə; ði][ænˈtɪəriə(r)][ˈpælətaɪn][fɒˈræmɪnə][ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [raʊnd]
whereas in P . alcorni the anterior palatine foramina are short and round
然而 在 P . - 这 前部 腭 孔 是 短的 和 圆形的
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪzlz] [brɔːd] [ænd; ənd] [ˈskweəli] [trʌŋˈkeɪt] [pɑːsˈtɪriərli] .
and the nasals broad and squarely truncate posteriorly .
和 这 鼻音 广阔 和 完全 截短 后方 .

而 P. alcorni 的前腭孔短而圆，鼻骨宽阔，后部呈方形截断状。

[ðə; ði] [kənˈspɪkjuəs] [ˈneɪz(ə)l] [pætʃ] [ɒv; əv][piː] . - [ɪz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [braɪt] [ˈsɪnəmən] [ɔː(r)]
The conspicuous nasal patch of P . alcorni is large and bright cinnamon or
这 显眼的 鼻腔 修补 的 P . - 是 大的 和 明亮的 肉桂 或者
[ˈbʌfi] ,
buffy ,
吸血鬼猎人巴菲 ,

P. alcorni 的鼻斑非常明显，面积大，呈亮肉桂色或淡黄色。

[ænd; ənd] , [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈneɪz(ə)l] [pætʃ] [meɪ] [biː; bi] [lɑːdʒ] [ɪn][sʌm; səm] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][piː] .
and , although the nasal patch may be large in some subspecies of P .
和 , 虽然 这 鼻腔 修补 可能 是 大的 在 一些 亚种 的 P .
- ,
bulleri ,
- ,

而且，虽然在某些布氏锥蝽亚种中，鼻斑可能很大，

[ɪn] [iːtʃ] [ˈspesɪmən] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ði] [pætʃ] [ðə; ði] [heəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwaɪtɪʃ] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [treɪs]
in each specimen possessing the patch the hairs are whitish with little or no trace
在 每个 标本 拥有 这 修补 这 头发 是 白色 和 小的 或者 不 痕迹
[ɒv; əv] [ˌpɪgmenˈteɪʃn] .
of pigmentation .
的 色素沉着 .

在每个患有这种斑块的标本中，毛发呈白色，几乎没有或完全没有色素沉着。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈfiːtʃəz] [ɒv; əv][piː] . - [ɪz][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪˈnæm(ə)l]
One of the most interesting features of P . alcorni is the reduction of enamel
一 的 这 最多 有趣的 特征 的 P . - 是 这 减少 的 搪瓷
[ɒn][ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ˈʌpə(r)] [ˈməʊlə(r)] .
on the posterior wall of the first upper molar .
在 这 后部 墙 的 这 第一的 上 磨牙 .

P. alcorni 最有趣的特征之一是第一上臼齿后壁牙釉质的减少。

[ɪn][piː] . - [ðə; ði][ɪˈnæm(ə)l][ˈprez(ə)nt][ɪz] [θɪk] ,
In P . alcorni the enamel present is thick ,
在 P . - 这 搪瓷 展示 是 厚的 ,

P. alcorni 的牙釉质较厚，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [əˈkɜːz] [ˈəʊnli][ɒn][ðə; ði][ˈɪnə(r)][wʌn] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] .
but it occurs only on the inner one - fourth of the posterior wall of the tooth .
但 它 发生 仅有的 在 这 内 一 - 第四 的 这 后部 墙 的 这 齿 .

但它只发生在牙齿后壁内侧四分之一处。

[ðə; ði][ɪˈnæm(ə)l][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [kəmˈpliːt] [ɪn][piː] . - ;
The enamel is always complete in P . bulleri ;
这 搪瓷 是 总是 完全的 在 P . - ;

P. bulleri 的牙釉质总是完整的；

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][əʊld][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [θɪn] [wɪð] [weə(r)] ,
but in some old individuals it becomes thin with wear ,
但 在 一些 老的 个人 它 变成 薄的 和 穿 ,

但有些老年人的牙龈会因磨损而变薄。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [ɡlɑːns] [meɪ] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpɑːtli] [ɔː(r)] [ɪnˈtaɪəli] [ˈæbsənt] .
and at a casual glance may appear to be partly or entirely absent .
和 在 一个 随意的 瞥一眼 可能 出现 到 是 部分 或者 完全 缺席的 .

乍一看，可能部分或完全缺失。

[kləʊz] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˈʌndə(r)][ˌmæɡnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːlz] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn] [ˈevri] [ˈspesɪmən] [ɒv; əv][piː] . - ,
Close examination under magnification reveals , however , in every specimen of P . bulleri ,
关闭 考试 在下面 放大 揭示 , 然而 , 在 每一个 标本 的 P . - ,

然而，在放大镜下仔细观察发现，在每个布氏拟杆菌标本中，

[ə; eɪ] [faɪn] [laɪn][ɒv; əv][ɪˈnæm(ə)l] [kəmˈpliːtli] [əˈkrɒs] [ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)] [wɔːl] .
a fine line of enamel completely across the posterior wall .
一个 美好的 线 的 搪瓷 完全地 穿过 这 后部 墙 .

后壁上有一条细细的牙釉质线。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)][ɪˈnæm(ə)l] [pleɪt] [ɒv; əv] M1 [ɪz] [ˌdɪsəˈpɪə(r)ɪŋ] [ɪn][bəuθ][piː] . - [ænd; ənd][piː] . - .
It seems that the posterior enamel plate of M1 is disappearing in both P . bulleri and P . alcorni .
它 似乎 那 这 后部 搪瓷 盘子 的 M1 是 消失 在 两个都 P . - 和 P . - .

看来 P. bulleri 和 P. alcorni 的 M1 后牙釉质板都在消失。

[ɪn]
In
在

在

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 361]
[页 -]

[第361页]

[bəuθ] [ˈspiːʃiːz] [ðə; ði][ɪˈnæm(ə)l][ɒn][ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] M1 [dʌz] [nɒt][ɪkˈstend] [daʊn] [ðə; ði] [kraʊn] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈlev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ælˈviːələs; ˌælviˈəʊləs] ,
both species the enamel on the posterior wall of M1 does not extend down the crown so far as the level of the alveolus ,
两个都 物种 这 搪瓷 在 这 后部 墙 的 M1 做 不是 延长 向下 这 王冠 所以 远的 作为 这 等级 的 这 肺泡 ,

这两个物种的第一臼齿后壁上的牙釉质都不会向下延伸到牙槽嵴的水平。

[ˌweər'æz] [ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] [pleɪt] [ɒv; əv][ɪ'næm(ə)l][ɒn] M1 , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
whereas the anterior plate of enamel on M1 , for example ,
然而 这 前部 盘子 的 搪瓷 在 M1 , 为了 例子 ,

例如，第一磨牙（M1）的前牙釉质板，

[ɪk'stendz; ek-] [wel] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][æl'viːələs; ˌælvi'əʊləs][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] .
extends well below the alveolus of the tooth .
扩展 出色地 以下 这 肺泡 的 这 齿 .

延伸至牙槽下方很远的地方。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)][ɪ'næm(ə)l] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [trend] [ɪn]
Even though disappearance of the posterior enamel seems to be a trend in
甚至 尽管 消失 的 这 后部 搪瓷 似乎 到 是 一个 趋势 在
[bəuθ] ['spiːʃiːz] ,
both species ,
两个都 物种 ,

尽管后牙釉质的消失似乎是这两个物种的共同趋势，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [prə'si:did] ['fɑːðə(r)][ɪn][piː] . - [ðæn; ðən][ɪn][piː] . - .
it has proceeded farther in P . alcorni than in P . bulleri .
它 有 继续 更远 在 P . - 比 在 P . - .

在 P. alcorni 中比在 P. bulleri 中进展得更远。

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] M1 [ɪn][piː] . - [dis'kləuz] ['əʊnli][ðə; ði] ['vestɪdʒ]
Examination of the posterior wall of M1 in P . alcorni disclosed only the vestige
考试 的 这 后部 墙 的 M1 在 P . - 披露 仅有的 这 痕迹
[ɒv; əv][ɪ'næm(ə)l][ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] ,
of enamel on the inner side of the tooth ,
的 搪瓷 在 这 内 边 的 这 齿 ,

对 P. alcorni 的 M1 后壁进行检查，发现牙齿内侧仅有牙釉质的痕迹。

[ænd; ənd][nəʊ][ɪ'næm(ə)l] , [nɒt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [θɪn] [pleɪt] ,
and no enamel , not even a thin plate ,
和 不 搪瓷 , 不是 甚至 一个 薄的 盘子 ,

而且没有珐琅，连一层薄薄的珐琅片都没有。

[wɒz; wəz]['prez(ə)nt][ɒn][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] .
was present on the remainder of the posterior wall of the tooth .
曾是 展示 在 这 余 的 这 后部 墙 的 这 齿 .

在牙齿后壁的其余部分也存在。

[ðə; ði] [neɪm] - [ɪz] [prə'pəʊzd] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
The name alcorni is proposed as a token of appreciation to Joseph
这 姓名 - 是 建议的 作为 一个 令牌 的 欣赏 到 约瑟夫
['reɪmənd] ['ælˌkɔːrn] ,
Raymond Alcorn ,
雷蒙德 阿尔科恩 ,

提议将地名定为 alcorni，以表达对 Joseph Raymond Alcorn 的感激之情。

[huːz] [kə'lektɪŋ] [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪn'rɪtʃt] ['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv]
whose collecting has greatly enriched our knowledge of the mammals of
谁 收集 有 非常 富含 我们的 知识 的 这 哺乳动物 的
['mɛksɪˌkoʊ] .
México .
墨西哥 .

他的采集工作极大地丰富了我们对墨西哥哺乳动物的了解。

[trænz'mɪtɪd] ['ɔːgəst] - , - . - - -
Transmitted August 30 , 1956 . 26 - 5801
传输 八月 - , - . - - -

1956年8月30日发送。26-5801

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷